

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Cleaning, Mtc. of Water/Sewer Lines	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0113-130151/A	<b>Date</b> 2014-07-21
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0113-130151	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-4-37019 (009)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-009-6618	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-06-18	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-07-29</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Boulet, Kieta	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor009
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2078 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0113-130151/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor009

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0113-130151

File No. - N° du dossier

TOR-4-37019

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

VOIR CI-JOINT

La modification no. 001 vise à:

Modifier le document de demande de soumissions.

\*\*\*\*\*

1. À la **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**, Article 1, "**Instructions, clauses et conditions uniformisées**" :

**Supprimer:** 2006 (2014-03-01)

**Insérer:** 2006 (2014-06-26)

2. À la **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**, clause 1.2.1, "**Critères d'évaluation financière**" :

**Supprimer:** 2. Clauses du *Guide des CCUA* A0220T (2013-04-25) Évaluation du prix

**Insérer :** 2. Clauses du *Guide des CCUA* A0220T (2014-06-26) Évaluation du prix

3. À la **PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, A. OFFRE À COMMANDES**, clause 3.1, "**Conditions générales**" :

**Supprimer:** 2005 (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

**Insérer :** 2005 (2014-06-26), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

4. À la **PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, A. OFFRE À COMMANDES**, article 12, "**Ordre de priorité des documents**" :

**Supprimer:** c) les conditions générales 2005 (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services  
d) les conditions générales 2010C (2014-03-01), Conditions générales – Services (complexité moyenne);

**Insérer :** c) les conditions générales 2005 (2014-06-26), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services  
d) les conditions générales 2010C (2014-06-26), Conditions générales – Services (complexité moyenne);

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0113-130151/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0113-130151

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
TOR-4-37019

Buyer ID - Id de l'acheteur  
tor009  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**5. À la PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, clause 2.1, “ Conditions générales” :**

**Supprimer:** 2010C (2014-03-01), Conditions générales - services (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 13, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2010C (2014-03-01) Conditions générales - services (complexité moyenne) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

**Insérer :** 2010C (2014-06-26), Conditions générales - services (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 13, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2010C (2014-06-26) Conditions générales - services (complexité moyenne) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS**